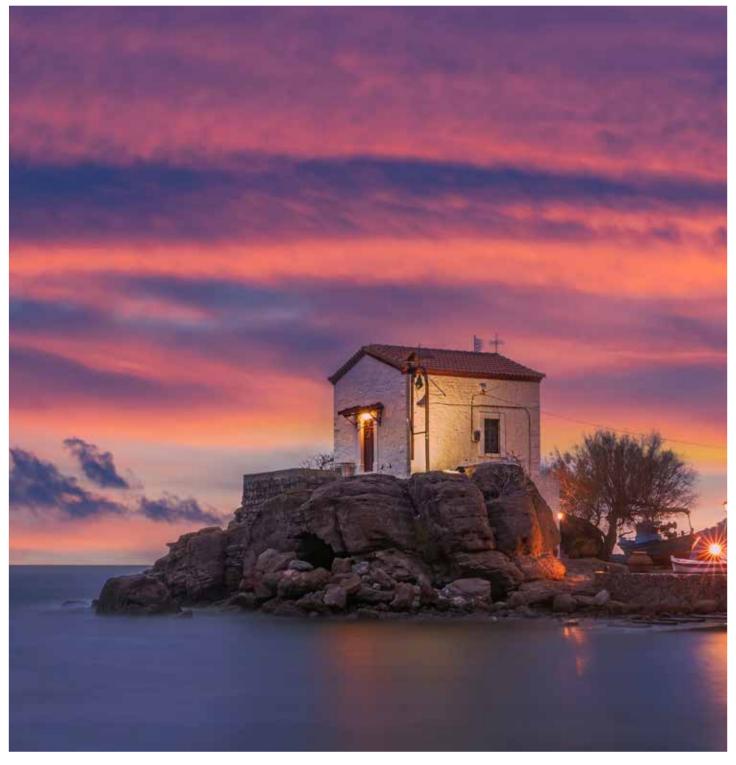


VOYAGES 2025

VOYAGES DE GROUPES ACCOMPAGNÉS EN BELGIQUE ET À L'ÉTRANGER



Croisières fluviales » Séjours détente » Séjours culturels » Circuits culturels » Grand(s)-parent(s) et petit(s)-enfant(s) » Séjours bien-être » Week-ends gastronomiques » Specials » Les jours de fêtes de Noël et Nouvel An »

Informations pratiques

Sont toujours inclus dans le prix de nos voyages:

- les taxes d'aéroport
- la contribution au Fonds de Garantie Voyages
- pour les séjours à l'étranger: les vols, le voyage en autocar ou en train (à moins que ce ne soit mentionné autrement) et le transfert aéroport/ gare – hôtel – aéroport/gare
- un(e) accompagnateur/trice AEP Travel
- 2,50 € cotisation de membres par personne
- pour les séjours à l'étranger: une assurance assistance

Ne sont en général pas inclus dans le prix de nos voyages:

- les dépenses personnelles
- · les pourboires
- (à moins que ce ne soit mentionné autrement)
- les excursions et activités facultatives
- les repas et boissons non mentionnés dans le programme
- les éventuelles surcharges de kérosène à partir du 20 novembre 2024
- l'assurance annulation (8,5% du prix du voyage; si le coût du voyage est supérieur à 2.500 €, une prime supplémentaire de 8% est prévue sur la différence)
- les taxes de séjour
 (à moins que ce ne soit mentionné autrement)

Assurance assistance et assurance annulation

Nous savons qu'un accident peut vite arriver C'est pourquoi l'assurance assistance est toujours comprise dans nos séjours à l'étranger. De cette façon, vous pouvez partir l'esprit tranquille. Avant votre départ, un événement inattendu peut vous obliger à annuler le voyage. Pour éviter les frais, vous pouvez souscrire une assurance annulation au moment de votre inscription (supplément de 8,5% du montant du voyage; si le coût du voyage est supérieur à 2.500 €, une prime supplémentaire de 8% est prévue sur la différence).

Voyages sur mesure

Vous souhaitez organiser un voyage avec des amis ou votre association locale? Nous pouvons vous aider! En plus de la gamme de destinations de vacances de notre brochure, AEP Travel organise également des voyages de groupe sur mesure: des voyages adaptés à vos souhaits, intérêts, exigences et budget. Plus d'infos? Appelez-nous ou envoyez un e-mail.

Suivez-nous toute l'année

Voulez-vous rester informé toute l'année? Gardez un œil sur notre site web www.aeptravel.be ou suivez-nous sur Facebook.



aeptravel

Réductions et interventions

Les membres et employés des mutualités et organismes dénommés ci-dessous bénéficient d'avantages sur nos programmes. Contactez-nous pour de plus amples informations!



part&namut











Cher voyageur,

Vous avez entre les mains la brochure d'AEP Travel contenant notre offre de voyages accompagnés en groupe pour l'année 2025.

Comme vous en avez l'habitude, nos voyages sont toujours organisés avec le plus grand soin et dans un souci de qualité, en plaçant le voyageur au centre de nos préoccupations.

Dans cette optique, pour 2025, nous vous proposons de nombreuses nouvelles destinations qui peuvent concrétiser vos rêves de vacances, que vous souhaitiez partir seul, à deux, en famille ou entre amis.

Parcourez notre nouvelle brochure 2025 et découvrez une foule de superbes destinations! Des séjours en Egypte (Hurghada), à Corfou, à Rhodes, ... agrémentés de quelques excursions pour combiner détente et découverte. Ou que pensez-vous d'un voyage culturel aux Émirats arabes unis, en Croatie ou au Maroc? Et pour ceux qui recherchent l'aventure, visitez l'exposition universelle au Japon ou admirez le patrimoine culturel du Mexique. Que vous recherchiez repos, détente, aventures, découvertes, gastronomie, bien-être ou amusement, vous trouverez certainement ce que vous cherchez.

Que vous soyez actif ou non, nous sommes toujours prêts à répondre à vos souhaits. Un(e) accompagnateur/trice de voyage expérimenté(e) est à votre disposition pour veiller au bon déroulement de votre voyage, sans encombre et dans de bonnes conditions.

Les expériences de nos voyageurs restent inestimables pour que nos collaborateurs continuent à se surpasser. N'hésitez donc pas à nous contacter. Vous avez des questions sur nos voyages ou vous souhaitez recevoir un programme plus détaillé d'un ou plusieurs de nos séjours? Appelez-nous au 02 648 81 09, contactez-nous par e-mail info@aeptravel.be, gardez un œil sur notre page Facebook ou passez nous voir à la chaussée de Vleurgat 113 à 1000 Bruxelles.

Nous espérons vous accueillir très prochainement en tant que participant à l'un ou l'autre de nos voyages.

Bonne lecture et bon voyage!

Cedric Blanpain

Administrateur-délégué

AEP Travel

Lic. A1802 Chaussée de Vleurgat 113 1000 Bruxelles RPM: 0410.387.501 T: 02 648 81 09 E-mail: info@aeptravel.be Site web: www.aeptravel.be



Heures d'ouverture:

du lundi au jeudi de 10h00 à 12h30 et de 13h30 à 16h00; le vendredi de 10h00 à 12h30

Éditeur responsable:

Cedric Blanpain Chaussée de Vleurgat 113 1000 Bruxelles AEP Travel est l'abrégé des activités du Centre de Coordination et de Services AEP asbl.

Centre de Coordination et de Services REP asbl fait partie du Groupe REP avec la Fondation d'utilité publique Rctive Education Partners, Vacances Vivantes asbl et Top Vakantie vzw.



Offre de voyage 2025

	MARS								
(A)	Égypte - La Mer Rouge - Hurghada	\oplus	RLL	р. 6					
	Belgique - La Panne - week-end gastronomique			p. 4					
-	Espagne - El Rompido - golf	\oplus	(RLL IN	p. 5					
•	L'Allemagne - croisière fluviale de printemps sur le Rhin et la Moselle	-		р. 10					
	France - Mont-Saint-Michel	-		р. 8					
(Espagne - Costa Tropical - Almuñecar	\oplus		р. 6					

AVRIL						
	Les Émirats arabes unis - Dubai, Abu Dhabi et Al Ain	\oplus		p. 8		
	France - Mont-Saint-Michel	-		р. 8		

	MAI								
	Espagne - Majorque	\oplus	(ALL IN	р. 6					
	Espagne - Les Îles Canaries - les highlights des Îles Canaries	\oplus		р. 8					
-	Italie - Piémont - route des vins	\oplus		р. 5					
	Grèce - Corfou	\oplus	(RLL IN)	р. 6					
	Chypre - les highlights de Chypre	\oplus	(a)	р. 9					

	JUIN								
	Croatie - de Zagreb à Split avec les parcs nationaux	\oplus		р. 9					
*	Espagne - Andalousie - randonnées	\oplus		p. 5					
(A)									
(A)	Belgique - La Panne - séjour détente			p. 4					
*	Belgique - La Panne - nature et culture			p. 4					

Consultez notre site ou notre page Facebook pour avoir l'offre la plus récente.

	JUILLET			
	Espagne - les splendeurs de l'Andalousie au fil du Guadalquivir	\oplus	<u></u>	p. 10
	Belgique - Nieuport - grand(s)-parent(s) et petit(s)-enfant(s)			p. 4

	AOÛT		
•	France - de Bordeaux à Royan		p. 10

	SEPTEMBRE							
(A)	Tunisie - Golfe d'Hammamet	\oplus	ALL	p. 7				
	Belgique - Nieuport - nature et culture			р. 4				
(A)	Belgique - La Panne - séjour détente			р. 4				
(A)	Grèce - Crète - Chersonissos	\oplus	ALL IN	р. 7				
	Espagne - le Pays basque espagnol	\oplus	<u></u>	р. 9				
	Maroc - le Sud Marocain et les Kasbahs	\oplus		р. 9				

	OCTOBRE								
a	France - Bourbonne-les-Bains								
	Japon - découverte du Japon incluant 2 jours à l'EXPO 2025 Osaka	\oplus		р. 9					
(A)	Grèce - Rhodes	\oplus	ALL IN	р. 7					
	Italie - Calabre	\oplus		р. 9					
	Belgique - La Panne - week-end gastronomique			p. 4					

NOVEMBRE							
(A)	Espagne - Grande Canarie	\oplus	(RLL IN	p. 7			
	Mexique - Yucatán: le monde Maya et le colonialisme	\oplus		р. 9			

	DÉCEMBRE								
•	France - marchés de Noël dans la vallée du Neckar			p. 10					
(b)	Belgique - La Panne - Noël à la mer			p. 4					
(4)	Belgique - La Panne - Nouvel an à la mer			p. 4					

Légende

TYPE DE VOYAGE















remise en forme

Séjour culturel circuit culturel

Croisière fluviale











Nouvel An

SERVICE



Demi-pension



Demi-pension avec vin et eau à table





Pension complète



Pension complète avec vin et eau à table



All in

TRANSPORT



Tous les voyages organisés par AEP Travel qui se font en bus ont été soumis au confort imposé en Belgique. Le lieu de départ est normalement Bruxelles mais peut être adapté en fonction du nombre de participants. À l'étranger, les bus choisis répondent également aux exigences en vigueur dans le pays concerné.



Le voyage en train est compris dans le prix, à moins que ce ne soit mentionné autrement. Nous réservons toujours des billets 2ème classe. Merci de nous prévenir au moment de l'inscription si vous désirez un billet l'ère classe (supplément). Le choix de la place dans le train ne peut être garanti.



En fonction de la destination, nous réservons des vols de ligne ou des vols charters. Le choix de la place dans l'avion ne peut être garanti.

Tour opérateurs et partenaires de voyage Nos voyages sont créés en collaboration avec les tour opérateurs et partenaires de voyage suivants:



















Vacances en Belgique

								PRIX PP EN	
TYPE DE VOYAGE	TRANS- PORT	DESTINATION	LOGEMENT	FORMULE	DATES 2025	# Jours/ # Nuits	PRIX PP EN CHAMBRE DOUBLE	CHAMBRE INDIVIDUELLE	PROGRAMME
MARS 2	2025								
	-	LA PANNE Week-end gastronomique	Hôtel Cajou 3*		21/03-23/03	3j/2n	355€	395 €	Le vendredi soir dîner 3 services • le samedi soir dîner gastronomique 4 services avec vins adaptés • séjour libre avec activités facultatives
JUIN 20)25								
	-	LA PANNE Séjour détente	Hôtel Cajou 3*		18/06-22/06	5j/4n	570 €	650€	Promenade guidée à la carte dans la région et excursion en train touristique • séjour libre avec activités facultatives
	-	LA PANNE Nature et culture	Hôtel Cajou 3*		24/06-27/06	5j/4n	535 €	610 €	Balade le long de la mer • Coxyde: visite guidée de l'Abbaye Ten Duinen - l'Abbaye médiévale des dunes - visite du site archéologique et le musée associé • visite guidée dans le Westhoek • visite guidée du Musée Delvaux
JUILLET	T 2025								
	-	NIEUPORT Grand(s)-parent(s) et petit(s)-enfant(s)	Floreal Nieuport 3*		07/07-11/07	5j/4n	785 € (*) 0-2 ans: gratuit (**) 2-11 ans: 399 € (**) 12-15 ans: 475 € (**) (*) tupe 1-chambre à coucher appartement (**) erfant partageant la chambre des grands-parents avec 2 adultes	905 € (***) (***) type studio	Excursion à Plopsaland • infrastructure hôtelière disponible: mini-golf - pétanque - aire de jeux et piscine • animation dans l'hôtel: ateliers créatifs, disco pour enfants, sports, en soirée: spectacles de clown, musique live, karaoké, bingo,
SEPTER	TIBRE 20	25							
	-	NIEUPORT Nature et culture	Floreal Nieuport 3*		15/09-19/09	5j/4n	550€	625€	Balade le long de la mer • découverte de la réserve naturelle Ter Yde à Coxyde • visite guidée de Nieuport-Bains
	-	LA PANNE Séjour détente	Hôtel Maxim 3*		15/09-19/09	5j/4n	570 €	650€	Promenade guidée à la carte dans la région séjour libre avec activités facultatives
остові	RE 2025								
	-	LA PANNE Week-end gastronomique	Hôtel Cajou 3*		17/10-19/10	3j/2n	355€	395 €	Le vendredi soir dîner 3 services • le samedi soir dîner gastronomique 4 services avec vins adaptés • séjour libre avec activités facultatives
DÉCEM	BRE 202	.5							
	-	LA PANNE Noël à la mer	Hôtel Cajou 3*		22/12-26/12	5j/4n	680 €	760€	Repas festif le soir du réveillon de Noël • activités facultatives
	-	LA PANNE Nouvel-an à la mer	Hôtel Cajou 3*		29/12-02/01	5j/4n	680 €	760€	Repas festif et soirée dansante le soir du réveillon de Nouvel-an • activités facultatives



TYPE DE VOYAGE	TRANS- PORT	DESTINATION	LOGEMENT	FORMULE	DATES 2025	# JOURS/ # NUITS	PRIX PP EN CHAMBRE DOUBLE	PRIX PP EN CHAMBRE INDIVIDUELLE	PROGRAMME
		FRANCE Bourbonne- les-Bains	Hôtel Les Lauriers Roses 2*		05/10-12/10	8j/7n	1.389 €	1.589 €	6 jours de cure thermale - 4 traitements thérapeutiques par jour • visite de Bourbonne-les-Bains • activités facultatives proposées par l'Office du Tourisme • obligatoire: avant le départ certificat médical d'aptitude signé par votre médecin (indispensable pour l'autorisation des traitements)

Specials

TYPE DE VOYAGE	TRANS- PORT	DESTINATION	LOGEMENT	FORMULE	DATES 2025	# JOURS/ # NUITS	PRIX PP EN CHAMBRE DOUBLE	PRIX PP EN CHAMBRE INDIVIDUELLE	PROGRAMME
MARS 2	2025								
		ESPAGNE EI Rompido Golf	Precise Resort El Rompido 5*	ALL	22/03-29/03	8j/7n	2.185 €	2.540 €	5 x 18 trous avec accompagnement: 3 x green fees El Rompido Sud - 2 x green fees El Rompido Nord (option: clinique de golf 5 x cours de golf d'environ 2 h + 5 x 18 trous avec accompagnement possible) • excursion et activités optionnelles
MAI 20	25								
		ITALIE Piemonte Route des vins	Circuit hôtels 3* et 1 nuit en BGB		08/05-13/05	6j/5n	1.390 €	1.640 €	Vignoble Franco Mondo avec dégustation - vignoble Borgo Maragliano avec dégustation • Barolo: musée du vin Barolo - vignoble Virna avec dégustation • Tartuflanghe - marché d'Alba • vignoble Negro Giueseppe avec dégustation - vignoble Piervini & Pier Paolo Grasso avec dégustation - vignoble RiDaRoca avec dégustation • Orta San Giullio - bateau vers l'île San Giullio - vignoble Cantine Rogiotto avec dégustation • Sacro Monte di Varello - marché de Varello - vignoble Travaglini avec dégustation
JUIN 20	25								
		ESPAGNE Andalousie Randonnées	Hôtel Bahia Tropical 4*		11/06-18/06	8j/7n	1.420 €	1.635 €	Almuñecar: route des pêcheurs vers La Herradura (6,1 km) • château San Miguel (8 km) • Jete/Otivar: route des aqueducs (13 km) • San Cristobal: route des tours de guet (16 km)



Séjours détente

TYPE DE VOYAGE	TRANS- PORT	DESTINATION	LOGEMENT	FORMULE	DATES 2025	# JOURS/ # NUITS	PRIX PP EN CHAMBRE DOUBLE	PRIX PP EN CHAMBRE INDIVIDUELLE	PROGRAMME
MARS ?	2025								
		ÉGYPTE La Mer Rouge - Hurghada	Hôtel Three Corners Sunny Beach Resort 4*	(RLL IN	16/03-23/03	8j/7n	1.375 €	1.485 €	Excursion d'une demi-journée: Hurghada - visite de la Grande Mosquée - l'église copte - le marché - la marina • excursion d'une demi-journée: visite VIP: désert et oasis au coucher du soleil en "jeeps de luxe" - visite guidée - barbecue
		ESPAGNE Costa Tropical - Almuñecar	Hôtel Helios 3*	0,25l eau 0,25l vin	31/03-09/04	10j/9n	1.585 €	1.965 €	Excursion d'une journée : Malaga - promenade guidée : Mont Gibralfaro - Calle Marques de Larios • excursion d'une journée : Las Alpujarras - visite de Pampaneira et Trevelez - visite d'une usine de séchage de jambon "serrano" avec dégustation
MAI 20	25								
		ESPAGNE Majorque	Hôtel Occidental Cala Vinas 3*	ALL	03/05-10/05	8j/7n	1.330 €	1.520 €	Excursion d'une journée: Palma et ses monuments du nord et de l'est: visite en bus panoramique de la ville - visite guidée de la cathédrale et de la ville gothique
	(GRÈCE Corfou	Hôtel Aeolos Beach Resort 4*	ALL	11/05-18/05	8j/7n	1.540 €	1.830 €	Excursion d'une demi-journée: Corfou - découverte de la ville de Corfou - excursion en bateau vers Pontikonisi avec barbecue • excursion d'une journée: Parga et Paxos
JUIN 20)25								
		GRÈCE Lesbos	Hôtel Clara Beach 3*	(ALL IN	13/06-20/06	8j/7n	1.305 €	1.450 €	Excursion d'une demi-journée: Molyvos - visite guidée à pied • excursion d'une journée: Lesbos volcanique - visite du grand monastère de Limonos - visite du musée d'histoire naturelle des pétrifications à Sigri - Skala Eressos - Agra



TYPE DE VOYAGE	TRANS- PORT	DESTINATION	LOGEMENT	FORMULE	DATES 2025	# JOURS/ # NUITS	PRIX PP EN CHAMBRE DOUBLE	PRIX PP EN CHAMBRE INDIVIDUELLE	: PROGRAMME							
SEPTER	NBRE 20	25														
		TUNISIE Golfe d'Hammamet	Hôtel Sentido Phenicia 4*	ALL	09/09-16/09	8j/7n	1.455 €	1.565 €	Excursion d'une journée: Tunis - visite guidée de la médina et des souks - Carthage: visite du musée - du théâtre - de l'amphithéâtre - des thermes d'Antonin - du tophet de Carthage - Sidi Bou Saïd: visite guidée de la ville • excursion d'une journée: Kairouan: visite guidée de la ville - visite des Bassins des Aghlabides - visite de la mosquée Sidi Oqba - visite du mausolée des Berbères - El Jem: visite du colisée de Thysdrus - Monastir: visite guidée de la ville							
		GRÈCE Crète - Chersonissos	Hôtel Glaros Beach 4*	ALL	20/09-27/09	8j/7n	1.555 €	1.850 €	Excursion: Santorin - excursion en bateau - visite guidée d'Oia et de Fira							
ОСТОВІ	RE 2025															
		GRÈCE Rhodes	Hôtel Glaros Beach 4*	ALL	11/10-18/10	8j/7n	1.390 €	1.640 €	Excursion d'une journée: tour de l'île - visite guidée de Kritinia - visite d'un producteur de vin local avec dégustation - Lindos • excursion d'une journée: Halki - visite guidée du village							
NOVEM	IBRE 202	.5														
		ESPAGNE Îles Canaries - Grande Canarie	Hôtel Barcelo Margaritas 4*	ALL	18/11-25/11	8j/7n	1.685 €	2.045 €	Excursion d'une journée: les points forts de la Grande Canarie - visite guidée de l'île • excursion d'une demi- journée: marché de Puerto de Mogan							



Circuits et séjours culturels

TYPE DE VOYAGE	TRANS- PORT	DESTINATION	LOGEMENT	FORMULE	DATES 2025	# JOURS/ # NUITS	PRIX PP EN CHAMBRE DOUBLE	PRIX PP EN CHAMBRE INDIVIDUELLE	PROGRAMME
MARS 2	2025	FRANCE	Hôtel Les		30/03-05/04	8j/7n	1.520 €	1.745 €	Roz-sur-Couesnon • Dol-de-Bretagne - visite de la ville et du
		Mont-Saint- Michel	Quatre Salines 3*						Cathedraloscope - Champ Dolent • Cancale: le port - la Pointe du Grouin - visite des parcs à huitres • visite d'un élevage d'agneaux Pré-Salé - visite de Villedieu-Les-Poêles • les plages du débarquement de Normandie: Pegasus bridge - Sword Beach - Juno Beach - Gold Beach • Arromanches: Omaha Beach • Saint-Malo • Saint-Servan • Saint-Suliac - Mont Gareau • visite du Mont-Saint-Michel et de l'Abbaye - visite du port de Granville
AVRIL 2	2025	_							
		LES ÉMIRATS ARABES UNIS Dubai, Abu Dhabi et Al Ain	Circuit hôtels 4*		20/04-25/04	6j/5n	2.375 €	2.635 €	Dubai: tour panoramique - Al Bastakiah - musée Shindagha - station Abra - en bateau-taxi vers souk aux épices - Dubai Frame - dîner à Dubai Fountain - Jebel Ali • Abu Dhabi: Grande Mosquée Sheikh Zayed - Qasr Al Watan - L'île de Saadiyat - Musée du Louvre • Al Ain • Dubai: Burj Al Khalifa - Hôtel Burj Al Arab - Madinat Jumeirah - Palm Jumeirah - Beach et Blue Water Island - Dhow Cruise Dinner
		FRANCE Mont-Saint- Michel et son terroir et les plages du débarquement	Hôtel Les Quatre Salines 3*		21/04-26/04	6j/5n	1.395 €	1.605 €	Roz-sur-Couesnon • Dol de Bretagne: visite de la ville et du Cathedraloscope - Champ Dolent • Cancale: le port - visite des parcs à huitres • les plages du débarquement de Normandie: Pegasus bridge - Sword Beach - Juno Beach - Gold Beach - découverte de la pointe du Hoc - Omaha Beach - Colleville sur Mer • Saint-Malo: une visite guidée - déjeuner en crêperie - Saint-Servan - Saint-Suliac • visite du Mont-Saint-Michel et de l'Abbaye - visite du port de Granville
MAI 20	25								
		LES ÎLES CANARIES Les highlights des Îles Canaries	Hôtel Taoro Garden 4*		06/05-13/05	8j/7n	2.205 €	2.470 €	Ténérife: Las Cañadas del Teide - Vallée d'Ucanca - Roques de Garcia - La Orotava • Grande Canarie: Arucas - Teror - Las Palmas - Veguet • Santa Cruz De Ténérife: Plaza de Toros - Garcia Sanabria parc - Plaza de 25 de Julio - Plaza Weyler - Plaza España - Parque Maritimo • San Cristóbal de La Laguna: Bajamar - Punta del Hidalgo - Tacoronte • La Gomera: le parc national de Garajonay
		CHYPRE Les highlights de Chypre	Hôtel Park Beach Limassol 3*		15/05-22/05	8j/7n	2.345 €	2.595 €	Nicosie: visite du site de Choirokitia et du village - dégustation de 2 fromages accompagnée d'un café chypriote - visite de la cathédrale - visite du vieux quartier populaire Laiki Yitonia - visite du musée archéologique national - Salamis - Famagouste: visite de la cathédrale - Larnaca: visite du musée archéologique régional - visite de la vieille ville - Limasol: exploration - Kolossi: arrêt photo - Kourion: visite du site archéologique - Omodos: visite du vignoble aussi dégustation - visite du pagestère. Pages de Visite du vignoble

avec dégustation - visite du monastère • Paphos • Kyrenia



TYPE DE VOYAGE	TRANS- PORT	DESTINATION	LOGEMENT	FORMULE	DATES 2025	# JOURS/ # NUITS	PRIX PP EN CHAMBRE DOUBLE	PRIX PP EN CHAMBRE INDIVIDUELLE	PROGRAMME
JUIN 20)25								
		CROATIE De Zagreb à Split avec les parcs nationaux	Circuit hôtels 3*		09/06-16/06	8j/7n	2.480 €	2.715 €	Zagreb: visite de la ville • Varaždin: visite du château de Trakošćan et son musée - parc de Plitvice • Zadar: visite de la ville • Nin: visite du musée archéologique • Šibenik: visite de la ville - cathédrale Saint-Jacques • Krka: parc national • Split • Omiš: excursion en bateau dans le canyon de Cetina jusqu'à Radmanove Mlinice • Trogir: visite de la ville - visite de la cathédrale
SEPTER	NBRE 20	25							
		ESPAGNE Le Pays basque	Hôtel Conde Duque 3*		22/09-28/09	7j/6n	2.635 €	2.855€	Bilbao: visite de la ville - musée Guggenheim - visite des Pintxos • Côte basque: excursion d'une journée à la Costa Viz- caína • San Sebastian: visite de la ville • San Millan De Gogolla: La Rioja - visite du monastère de Yuso - visite des bodegas • Vitoria • Puente Bizkaia
		MAROC Le Sud Marocain et les Kasbahs	Circuit hôtels 4*		24/09-01/10	8j/7n	1.840 €	2.055 €	Marrakech: Koutoubia - Palais Bahia - Place Jemaa el-Fnaa • Ourika • Ouarzazate: ksar Aît-ben-Haddou • Tinghir • Erfoud • Zagora: visite du Mausolée de Moulay Ali Chérif
ОСТОВ	RE 2025								
		ITALIE Calabre	Circuit hôtels 4*		01/10-08/10	8j/7n	2.285€	2.605€	Pizzo: dégustation de la fameuse truffe glacée - visite du château de Murat • Cosenza: visite du centre historique - Paola: visite du Santuario di San Francesco • Civita: visite de la ville • Morano Calabro: visite du centre historique • La Sila: visite de la réserve des Géants de Fallistro • Tropea: promenade guidée - dégustation • Reggio Calabria: visite de la ville • Scilla: visite de la ville • visite du village de pêcheurs de Chiancalea • Serra San Bruno: visite du Musée de la Chartreuse et de la Chartreuse
		JAPON Découverte du Japon incluant 2 jours à l' EXPO 2025 Osaka	Circuit hôtels 4*		05/10-12/10	8j/6n	4.495 €	4.845€	Tokyo: excursion vers le sanctuaire Meiji - en autocar vers le quartier animé de Harajuku - en autocar vers la Tour de Tokyo - Senso-ji - Akihabara - visite de Hama Rikyu - la Gare de Tokyo • Kyoto: visite de Kiyomizu-dera - Gion - Fushimi Inari - Tenryu-ji • Osaka: visite l'EXPO 2025 - visite château d'Osaka
NOVEIT	IBRE 202	25							
		MEXIQUE Yucatán: le monde Maya et le colonialisme	Circuit hôtels 3*/4*		19/11-27/11	9j/7n	2.990 €	3.315 €	Valladolid: visite de la ville • Rio Lagartos: visite en bateau de la réserve biosphère et des mangroves - lagunes 'Las Coloradas' • Yucatan avec visite de Chichen Itza - cenote Saamal • Mérida: tour de ville • Uxmal • Campeche: ville fortifiée • Calakmul réserve bosphère • Xpujil • Chicanna: visite de la zone archéologique • Calakmul • Chetumal • Tulum: visite du site archélogique • Cancun



		lsier	es i	IU	Vlal	les			
TYPE DE VOYAGE	TRANS- PORT	DESTINATION	LOGEMENT	FORMULE	DATES 2025	# JOURS/ # NUITS	PRIX PP EN CHAMBRE DOUBLE	PRIX PP EN CHAMBRE INDIVIDUELLE	PROGRAMME
MARS	2025								
		ALLEMAGNE Croisière fluviale de printemps sur le Rhin et la Moselle	MS Swiss Crystal 4 ₺		23/03-27/03	5j/4n	650 € pont principal 120 € suppl. pont supérieur	770 € pont principal 250 € suppl. pont supérieur	Croisière fluviale en passant par Cologne - Cochem - Bernkastel - Coblence • excursions facultatives lors des différentes escales
JUILLET	2025								
		ESPAGNE Les splendeurs de l'Andalousie	MS La Belle de Cadix 5 ₺		03/07-10/07	8j/7n	3.025 € pont principal 165 €	3.640 € pont principal 165 €	Séville: visite guidée de la ville et ses monuments inscrits au patrimoine de l'Unesco • Cordoue: visite de la ville et sa mosquée-
		au fil du Guadalquivir: Séville, Grenade, Cordoue et Cadix					suppl. pont intermédiare 235 € suppl. pont supérieur	suppl. pont intermédiare 235 € suppl. pont supérieur	cathédrale • Cadix et son centre historique • Jerez: visite d'un haras pour y découvrir l'art équestre • El Puerto de Santa Maria: visite d'une bodega et dégustations • Isla Minima •
•									Grenade: l'Alhambra, le Generalife, son centre historique • Séville (suite): le parc des caravelles de Christophe Colombo • soirée de gala
AOÛT Z	2025								
		FRANCE	MS Cyrano		19/08-25/08	7j/6n	2.400 €	2.905 €	Bordeaux: quartier des Chartrons - musée du vin







De Bordeaux à Royan

de Bergerac

5 t

Hugo

4 Å



125€

suppl. pont intermédiar

145€

suppl. pont supérieur

125€

suppl. pont intermédiare

145 €

suppl. pont supérieur

et du commerce - dégustation de vins • Cussac-Fort-Médoc: visite découverte des Grands Crus du Médoc - dégustation • Royan: visite guidée • Rochefort: visite de la Corderie Royale • La Rochelle: visite guidée - les Tours du Port qui sont les vestiges d'un programme de fortifications médiévales • Libourne : visite de la ville - l'église Saint-Jean-Baptiste - Place Abel Surchamp • Saint-Émilion: visite de ville - dégustation • Cadillac: visite guidée de la ville • Arcachon: promenade et tour en bateau sur le bassin d'Arcachon - Dune du Pilat • soirée de gala

DÉCEMBRE 2025





FRANCE

Marchés de Noël dans la vallée du Neckar



13/12-17/12

1.460 € pont principal

> 105€ suppl. pont supérieur

1.890 € pont principal

105 €

suppl. pont supérieur

Strasbourg: tour panoramique de la ville • Heidelberg: visite de la vieille ville, son château et sa grande pyramide de Noël • Eberbach: joyau médiéval • Heilbronn: capitale viticole du Wurtemberg et son horloge astronomique • Spire, sa cathédrale impériale et son marché de Noël • soirée de gala



AEP Travel Lic. A1802

Chaussée de Vleurgat 113, 1000 Bruxelles

Tél.: 02 648 81 09 E-mail: info@aeptravel.be

Document à renvoyer à AEP Travel, Chaussée de Vleurgat 113, 1000 Bruxelles ou par e-mail: info@aeptravel.be.

	JE SOUSSIGNÉ																													
	m				Mme	2		Mell	e [Χ																			
Nom																														
Prénom																														Ш
Rue	L																				N°						Bte			Ш
Code postal					Co	Commune																								Ш
Date de naissance			/			/																								
Téléphone	L												Veuillez coller une vignette de votre mutuelle																	
GSM						1																								
E-mail																														
	RÉSERVATION																													
Destination																														
Période	du				/			/	2	0			а	U			/			/	2	0			Ν	° de	part	icipa	nts	
Chambre souhaitée		cha	ımbre	e sin	gle			cha	mbre	dou	ıble	(lit c	loubl	e -	2 lits	indi	vidue	ls) (biffez	la me	ntion	inutile	2)			cha	ımbre	trip	e	
Participant 1		M Mme Melle X																												
Nom									Ì																					
Prénom																Ve	2UIII6	2Z C0	oller	une	vign	ette	de \	/otre	e Mu	ituell	е			
Date de naissance																														
Rue																					N°						Bte			
Code postal					Co	mm	une																							
Participant 2		Ш			Пт	2		Mell	e [Χ																			
Nom													Vouilloz collo							er une vignette de votre mutuelle										
Prénom																	VE	201116	=Z ((JIIEI	UHE	one vignette de votre mutuelle								
Date de naissance			/			/																								
Rue																					N°						Bte			
Code postal					Co	mm	une																							Ш
Transport		avid	nc				trai	n				auto	ocar				bate	au				voit	ure							
Détenteurs carte		Oui	, je c	отт	nand	e les	bille	ets a	uprè	s de	: AE	P Tra	evel	et je	e m'er	ngag	e à e	:NVO	yer	une	соріє	e de	ma	carte	FIP)				
FIP-SNCB		Nor	n, je	ne co	omm	and	e pa	s les	bille	ts a	upre	ès de	AEF	P Tra	avel															
Assurance annulation		oui, j	je com	mande	e une	assur	ance i	annula	tion			non,	je ne (omm	ande pa	as une	assura	ance a	annula	ation		j'ai ur	ne ass	suranc	e ann	ulatic	n prive	ée		
Remarques/excursions					nde une assurance annulationnon, j																									
facultatives à réserver																														
	Lors de l'inscription, vous souscrivez aux Conditions												gén	ı eral	es et	par	ticuliè	ères	de v	voua	ae a	ue v	'OUS	DOU	vez l	lire a	au ve	rso d	dυ	
														enerales et particulières de voyage que vous pouvez lire au verso du . En vous inscrivant, vous déclarez en avoir pris connaissance.																
														ır	npop	TAN	т.													
Date et signature													IMPORTANT: Donnez de préférence un numéro de GSM. Ceci peut être utile en cas d'urgence avant et pendant le voyage. Veuillez remplir les noms comme référencés sur votre carte d'identité ou votre passeport international.									1-								

CONDITIONS PARTICULIÈRES DE VOYAGE D'AEP TRAVEL (organisateur de voyages, Lic. A1802)

ARTICLE 1ER: ÉTENDUE DES OBLIGATIONS

REP Travel fournit des services afférents à l'orga-nisation de voyages en groupe. Sont considérés comme des voyages en groupe les voyages aux-quels participent 15 personnes. A titre d'organisateur de voyages, REP Travel se réserve le droit de faire de voyages, Her Tavels et le televie le dioit de faille exécuter la totalité ou des parties tant de ses pres-tations que de celles de tiers, par d'autres entreprises pouvant fournir des services similaires, sans être tenu de prendre l'avis du voyageur, lequel est réputé mandater l'organisateur de voyages pour défendre ses intérêts au mieux.

ARTICLE 2: MODALITÉS DE RÉSERVATION ET FORMATION DU CONTRAT

- 2.1 Les inscriptions aux voyages en groupe s'effectuent auprès d'HEP Travel ou d'un représentant agréé par REP Travel. Pour les voyages en groupe (15 personnes minimum), le responsable du groupe est considéré comme agissant au nom des participants à ces voyages. Il est personnellement responsable de la totalité des réservations, donc en ce compris celles qu'il a faites pour des tierces parties, sans préjudice de la possibilité, pour l'organisateur de voyages, de s'adresser directement à ces tiers s'il le juge opportun.
- En s'inscrivant, le voyageur se déclare d'accord avec les conditions générales et avec les condi-tions particulières d'fIEP Travel dont il déclare avoir pris connaissance lors de son inscription et avant la signature du contrat de voyage.
- avair. la signature du contrat de voyage. Le contrat de voyage est formé lorsque le voyageur a fait parvenir la demande de réservation signée à REP Travel (soit par la poste, soit par e-mail, soit sur le site ueb), après réception de la confirmation par REP Travel (les factures envoyées en tiennent aussi lieu à cet effet) et après paiement de l'acompte, au plus tard 21 jours après réception de la facture.
- après avoir été mis préalablement en demeur SI, après avoir etc mis predicionement en uemente, le vogageur omet de payer l'acompte ou le prix du voyage qui lui est demandé, REP Travel se réserve, à titre d'organisateur de voyages et/ou de détaillant, le droit de résilier le contrat conclu avec le voyageur, les frais étant mis à charge de ce dernier.

ARTICLE 3: PRIX

- Le prix est indiqué par personne (sauf mention contraire).
- Les prix s'entendent TVA incluse, selon le tarif qui applique au 1er janvier 2020.
- Ne sont pas compris: les frais résultant de retards dans le transport consécutifs aux conditions mé-téorologiques, à des pannes, grèves, guerres, mo-difications de l'horaire de service ou du moyen de transport.
- 3.4 Les prix que nos services de réservation commu αιο με τινο services de reservation commu-niquent par téléphone, s'entendent toujours sous réserve. Seuls les prix confirmés par écrit sont valables.

Les prix sont calculés sur la base des tarifs et des ces pin soin caicoles soi in doase des caris et des cours de change applicables au séjour et aux autres services à l'étranger qui étaient en vigueur le 20/11/2024, ainsi que des tarifs de transport connus au 20/11/2024 et, en particulier, des prix des carbu-rants pour le transport aérien, connus sur la moyenne du mois de novembre 2024.

ARTICLE 4: PAIEMENT DU PRIX DU VOYAGE

4.1 Acompte

L'acompte visé à l'article 6 des conditions générales dépend du moment et de la nature de la réservation. Une (éventuelle) adaptation du prix du voyage ne peut pas donner lieu à révision de l'acompte versé.

- 4.1.1 En cas de réservation jusqu'à 42 jours (6 se-maines) avant le départ: 30 % du prix du vouage à la réception de la confirmation, avec un mini-mum de 100 euros par dossier. Le solde du prix est à payer au plus tard 42 jours avant le départ.
- En cas de réservation tardive (moins de 42 jours (6 semaines) avant le départ):

En cas de réservation tardive (moins de 42 jours avant le départ), la totalité du prix du voyage est due sans délai.

4.2 Retard ou défaut de paiement

- 4.21 Réservation 42 jours ou plus avant le départ:
 Si une facture riest pas (intégralement) réglée
 à l'échéance, sont dus de plein droit et sans
 qu'une mise en demeure préalable soit requise :
 des intérêts conventionnels de 12 % par an sur
 le montant impayé, à compter de l'échéance;
 une indemnité forfaitaire à concurrence de
 10 % du montant impayé, avec un minimum
 de 75,00 euros.
 Si une facture n'a pas été intégralement réglée
 à l'échéance, REP Travel a le droit d'annuler le
 vouage après mise en demeure. Dans ce cas,
 l'indemnité d'annulation prévue à l'article 5
 est due par le vouageur, sous réserve du droit
 d'REP Travel de réclamer un dédomnagement
 et des intérêts supplémentaires. Les éventuels
 acomptes versés par le voyageur sont affectés
 à la compensation de l'indemnité limputée.
 4.2.2 Réservations moins de 42 jours avant le départ:
 Faute du règlement immédiat de la totalité du
 prix du voyage, REP Travel a le droit d'annuler le
 voyage d'office et sans mise en demeure. Dans
- voyage d'office et sans mise en demeure. Dans ce cas, l'indemnité d'annulation prévue à l'article 5 est due par le voyageur, sous réserve du droit

d'AEP Travel de réclamer un dédommagement et des intérêts supplémentaires. Les éventuels acomptes versés par le voyageur sont affectés à la compensation de l'indemnité imputée.

Remboursement

Chaque remboursement entraîné par une mo-L'haque remooursement entraine par une moi dification est effectué sur le compte bancaire du voyageur dont REP Travel a connaissance. Ce remboursement est opéré près retenue des frais de dossier, d'éventuels frais de modification et des éventuelles indemnités qui seraient dues par l'assureur (sans préjudice de l'éventuelle ap-plication d'une franchise par l'assureur).

ARTICLE 5: ANNULATION ET MODIFICATIONS AR LE VOYAGELIR

- Toute annulation émanant du voyageur doit être notifiée par écrit, envoyée par la poste ou par e-mail avec accusé de réception à l'adresse indiquée à l'article 12. Les annulations qui nous parviennent en dehors de nos heures d'ouverture sont réputées avoir été reçues le jour ouvrable
- Sul evoyage concerné a été réservé par REP Travel à titre de détaillant auprès d'un autre tour opérateur et si l'indemnité d'annulation deman-dée par celu-ric ets supérieure aux montants sus-mentionnés, ce montant est répercuté dans son intégralité, majoré d'un montant de 75,00 euros par dossier. Tout éventuel remboursement se fait après déduction des éventuels frais d'assurance.
- En cas d'annulation, AEP Travel impute, à titre d'organisateur de voyages, les frais d'annulation suivants:
 - à partir de l'inscription et jusqu'à 60 jours avant le départ: 15 % du prix total du voyage;
 - à partir de 59 jours et jusqu'à 30 jours avant le départ: 35 % du prix total du voyage;
 - à partir de 29 jours et jusqu'à 15 jours avant le départ: 65 % du prix total du voyage;
 - moins de 15 jours avant le départ et en cas de no-show: le prix total du voyage

En cas d'annulation, des frais administratifs sont imputés à concurrence de 75,00 euros par personne. Ces indemnités sont retenues de plein droit sur les sommes versées à titre d'acompte.

Si l'hôtelier, le loueur, la société de location ou de astribetiel, le ideolo, la societe de location of de transport et d'autres fournisseurs imputent des frais plus élevés que ceux décrits, ces frais plus élevés sont portés en compte majorés d'un mon-tant de 75,00 euros par dossier. Une annulation ne donne jamais lieu au remboursement des frais afférents à l'assurance et au dossier.

La conclusion d'une assurance annulation est recommandée. Si une assurance annulation est conclue par l'intermédiaire d'AEP Travel, elle ne prend cours qu'à partir du paiement de l'acompte.

En souscrivant à cette assurance annulation, le voyageur confère à AEP Travel le pouvoir d'accomplir les actes suivants en son nom:

- recouvrement des primes afférentes à l'assurance annulation contractée par l'assureur;
- destion des dossiers d'annulation auprès de
- réception des dédommagements versés par l'assureur à la suite de l'annulation du voyage;
- remboursement du prix du voyage au voyageur conformément aux dispositions ci-des SUS.
- 5.5 Toute modification du contrat par le voyageur entraîne le paiement de frais administratifs forfai-taires de 75.00 euros par personne, majorés des frais éventuels de nos fournisseurs de services de voyage ou de l'organisateur si nous agissons à bito de débillac. à titre de détaillant.
- Le voyageur admet qu'une modification est su-Le voyageur admet qu'une modification est su-bordonnée à la disponibilité et à une éventuelle adaptation du prix. Si la modification n'est pas disponible ou si la différence de prix est trop grande, le voyageur peut renoncer au contrat, auquel cas les frais de résiliation selon l'article 5.3 s'appliquent. Les frais de la modification sont en toute hypothèse à charge du voyageur et ils s'élèvent en général à 100 % pour les vols (autres ious autre compangia éritione). jours, autre compagnie aérienne...)

ARTICLE 6: RÉSILIATION DU CONTRAT PAR L'OR-

Nous nous réservons le droit d'annuler les voyages nous reservoirs le drivic d'affinier les Volgages en groupe pour lesquels le nombre minimal de parti-cipants n'a pas été atteint, entre 90 et 15 jours avant le départ en fonction du type de voyage (cf. l'article 10 des conditions générales), sauf force majeure ou circonstances imprévues.

ARTICLE 7: MODIFICATIONS PAR L'ORGANISATEUR

Nous nous réservons le droit d'apporter des mo-Nous nous réservons le droit d'apporter des mo-difications mineures au contrat avant le départ. Nous nous réservons le droit d'introduire des alternatives appropriées et gratuites dans le programme d'un voyage au cours de celui-ci, en fonction des conditions locales, des destinations spéciales et du caractère spécifique des voyages proposés. Si, pendant un voyage, un changement de programme s'avère nécessaire en raison de facteurs indépendants de l'organisateur, ce dernier peut prendre la décision finale de proposer une alternative appropriée. Il se peut qu'à titre exceptionnel, les adaptations du programme d'un voyage aient pour conséquence que les itinéraires, l'ordre des visites, les excursions, les hébergements et le transport local différent de ce qui est indiqué dans le contrat de voyage. ce qui est indique dans le contrat de voyage. L'organisateur du voyage propose au voyageur des alternatives appropriées qui en préservent le caractère autant que possible. Dans ces cas, le voyageur est averti au moyen d'un support d'in-formations durable tel qu'un e-mail, un PDF ou un document papier.

- Nous nous réservons aussi le droit de rectifier les erreurs manifestement matérielles entachant le
- Si des modifications notables doivent être appor-tées au contrat ou si le prix total augmente de plus de 8 %, le vougageur est mis immédiatement au courant de la modification au moyen d'un support coulair de la moutration a moyen ou n'apport d'informations durable tel qu'un e-mail, un PDF ou un document papier et un délai d'une semaine lui est également accordé pour décider s'il accepte ou refuse les modifications. Ce délai dépend du nombre de jours avant le départ et nous le commu-niquons lors de la notification des modifications. Si le vougageur refuse celles-ci et si une solution alternative ce neut être trouvée il ets mis fin au alternative ce neut être trouvée il est mis fin au alternative ne peut être trouvée, il est mis fin au contrat de voyage sans frais de résiliation.

ARTICLE 8: RESPONSABILITÉ DE L'ORGANISA

- 8.1 Nous sommes responsables de la bonne cution de tous les services de voyage du forfait lorsque nous intervenons à titre d'organisateur. Cette responsabilité ne nous incombe pas si nous intervenons à titre de détaillant
- Notre responsabilité se limite toutefois à trois fois le prix total du forfait, sauf en cas de préjudice corporel ou de dommages causés intentionnelle-ment ou dus à une négligence. Dans la mesure où des conventions internationales fixent des ou des conventions internationales inxent des limites aux conditions dans lesquelles un dédom-magement est dû par un prestataire fournissant un service de voyage faisant partie d'un voyage à forfait, ou limitent l'importance de ce dédom-magement, ces limites s'appliquent également à nous.
- Nous ne sommes jamais responsables de la bonne exécution des services de voyage qui ne sont pas expressément mentionnés dans le contrat de voyage à forfait.
- 8.4 Il est de l'entière responsabilité du voyageur de bien s'informer sur les lois et prescriptions du pays de destination et des aéroports. Nous ne sommes pas responsables des conséquences résultant du non-respect des règles.
- 8.5 Les prestations de l'organisateur de voyage dé-butent et prennent fin au lieu d'embarquement ou au point de rendez-vous.

ARTICLE 9: DOCUMENTS DE VOYAGE

- 9.1 Le voyageur doit être en possession de docuthe voyagen unit ette ein possession de outcoments de voyage valides pour se rendre dans le pays de destination. Dans certains cas, une carte d'identité suffit, dans d'autres, un passeport international (parfois valable jusqu'à six mois après le voyage retour) et dans d'autres encore, un passeport international et un visa.
- 9.2 Même si nous tentons d'informer au mieux le Hieme si nous tentons d'informer au mieux le voyageur sur les formalités du pays de destination, il lui incombe de vérifier la validité et la conformité de ses documents de voyage. Nous ne pouvons être tenus responsables du refus de l'accès à un pays suite à la non-conformité de documents de voyage ou du refus du visa. Il appartient au voyage nou belor de c'informer aurorès de son voyageur non belge de s'informer auprès de son ambassade ou d'autres instances diplomatiques en vue de prendre connaissance des formalités en vigueur. Nous déclinons toute responsabilité en cas de négligence du voyageur sur ce plan.
- 9.3 Toute personne qui conclut le contrat s'engage à nous informer de sa nationalité et de celle de tous les vouageurs au nom de qui elle agit, et de nous communiquer tout renseignement pertinent à cet égard.
- 9.4 Une dizaine de jours avant le départ, les voya-geurs reçoivent les dernières directives, dont toutes les informations utiles en lien avec le voyage. Les documents (de voyage) sont si pos-sible fournis au format numérique.

ARTICLE 10: SANTÉ - DEGRÉ DE DIFFICULTÉ DU

- 10.1 Nous ne pouvons pas connaître l'état de santé de tous les voyageurs. C'est donc au voyageur qu'incombe de recueillir les renseignements né-cessaires concernant les formalités sanitaires à accomplir pour la destination choisie.
- 10.2 Le voyageur déclare être médicalement, physi-Le voyageni declare ette inedicidentente, prigs-quement et psychiquement apte à entreprendre le voyage choisi. Le voyageur qui présente une limitation physique ou psychique, dont la mobilité est réduite ou qui souffre d'une maladie exigeant un traitement, ainsi que les femmes enceintes doivent impérativement nous en informer, le cas échéant par l'intermédiaire de la personne réservant le voyage. Nous nous réservons le droit de refuser une personne pour un voyage si, pour des motifs objectifs et non discriminatoires, il s'avère qu'elle n'est pas en état d'y participer.

10.3 Il est conseillé au voyageur de se munir du ma-tériel et de l'équipement appropriés à la nature du voyage, sauf s'ils sont inclus dans le forfait. Nous ne pouvons être tenus responsables de la négligence du voyageur sur ce plan.

10.4 II est recommandé au voyageur de consulter le site web du SPF Affaires étrangères (https:// diplomatieb.belgium.be/fr) pour s'informer des conditions en matière de santé et de sécurité.

ARTICLE 11: VOLS

- Les heures de vol figurant dans nos offres, nos brochures, sur les sites web... sont indiquées sous toute réserve. Toute modification est communiquée sans délai au voyageur. Nous ne pouvons pas garantir les places à bord de l'avion: de plus en plus de compagnies aériennes proposent un service de réservation de sièges (pre-seating) payant.
- 11.2 L'identité de la compagnie aérienne assurant le vol est communiquée au voyageur au plus tard sur les documents de voyage, conformément au règlement (CE) 2111/2005.
- 11.3 Le voyageur est tenu de se présenter à l'embar-quement à temps, muni de tous les documents de voyage nécessaires. Nous ne pouvons être tenus responsables d'incidents, tels qu'un refus d'embarquement, causés intentionnellement par le voyageur ou dus à sa négligence.
- 11.4 Le voyageur est tenu de signaler toute perte ou tout vol de bagages, ou tout dégât à ceux-ci auprès de la compagnie aérienne assurant le vol en remplissant une déclaration de sinistre (Property Irregularity, Report) auprès du département des bagages perdus de l'aéroport.

ARTICLE 12: NOTIFICATIONS

Sauf disposition contraire, toutes les notifications entrant dans le cadre du contrat de voyage à forfait doivent être effectuées aux adresses suivantes:

- par lettre: chaussée de Vleurgat 113 1000 Bruxelles ;
- par e-mail: info@aeptravel.he

ARTICLE 13: PROCÉDURE DE TRAITEMENT DES PLAINTES

Au cours du voyage, un formulaire intitulé « Prise de Hu cours du voyage, un formulaire intitule « Prise de connaissance d'une plainte » est disponible auprès de l'accompagnateur. La contre-valeur des services non obtenus n'est remboursée que moyagenant le dépôt d'une attestation écrite et du formulaire de « Prise de connaissance d'une plainte» complété et signé par le voyageur, et spécifiant clairement les services qu'il n'a pas obtenus. Les éventuelles contestations qui ne peuvent être réglées devant la Commission de Litiges Voyages, relèvent de la compétence exclusive des tribusants de Purveller. bunaux de Bruxelles.

ARTICLE 14: STATUT DE MEMBRE

Le statut de membre de l'association donne le droit de participer à ses activités. La cotisation annuelle s'élève à 2,50 euros (incluse dans les prix publiés). L'inscrip-tion implique l'acceptation des conditions générales et particulières de voyage.

RTICLE 15: PROTECTION DES DONNÉES CARACTÈRE PERSONNEL (RGPD) ARTICLE

AEP Travel collecte les données des voyageurs cor mément au règlement (UE) 2016/679 (« RGPD »).

Les données à caractère personnel qui nous sont Les données à caractère personnel qui nous sont communiquées sont nécessaires au traitement de la réservation et à l'exécution du contrat (article 6, paragraphe ler, b) du RCPD). Il se peut qu'à cette fin, nous partagions les données avec nos partenaires. Nous faisons toujours appel à des partenaires garantissant un niveau similaire de protection, comme prévu dans le RGPD. Nous pouvons également utiliser ces données, avec le consentement du vougageur, pour lui pervouer des offress promptionnelles ou commerciales. données, avec le consentement du voyageur, pour lui envoyer des offres promotionnelles ou commerciales par e-mail ou par la poste. En outre, les données sont communiquées au SPF Intérieur et aux prestataires de services comme visé et en exécution de la loi du 25 décembre 2016 relative au traitement des données des passagers qui transpose la directive 2016/681 du 27 avril 2016 relative à l'utilisation des données des dossiers passagers pour la prévention et la détection des infractions terroristes et des formes graves de criminalité, ainsi que pour les enquêtes et les poursuites en la matière. Les données sont conservées pendant 8 ans à compter du ler janvier suivant la date du retour. A titre de personne dont les données sont collectées, le vouageur a un droit d'accès, de rectification, de sup-Hittre de personne dont les données sont collectes, le vougageur a un droit d'accès, de rectification, de sup-pression et d'opposition. Ces droits peuvent être exer-cés par e-mail ou par lettre, avec mention du nom, du prénom et de l'adresse, ainsi que du motif de la prise de contact. Le voyageur peut s'adresser à l'organe de contrôle compétent s'il veut introduire une réclamation progranat la collecte et la traitement de ser données. concernant la collecte et le traitement de ses données



Vouages réservés, vouages assurés ! Nos voyages sont garantis par le label GIG®. En cas d'in financière, vous pouvez faire appel au Fonds de Garanti